Speaker SP-P4046

Quick Start Guide / Guide de démarrage rapide
Guida rapida / 取扱説明書 / Schnellstartanleitung
Guía de inicio rápido / 快速入门指南

Printed in China
Rev. 1

Figure 1

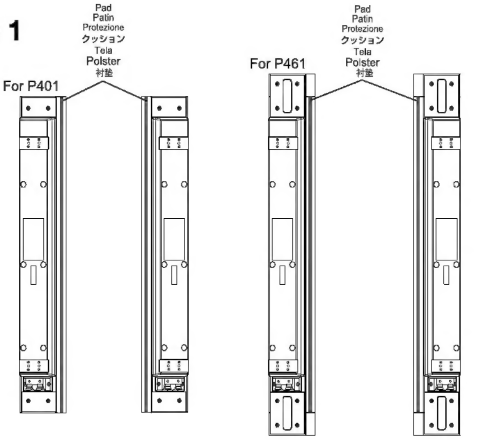


Figure 2

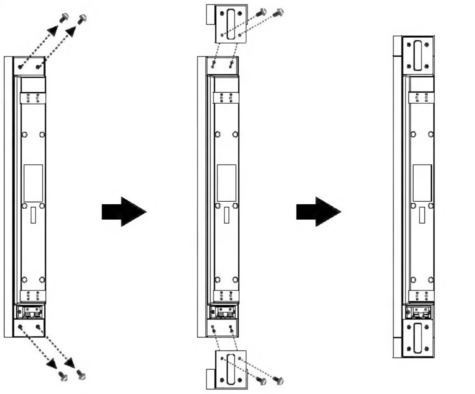
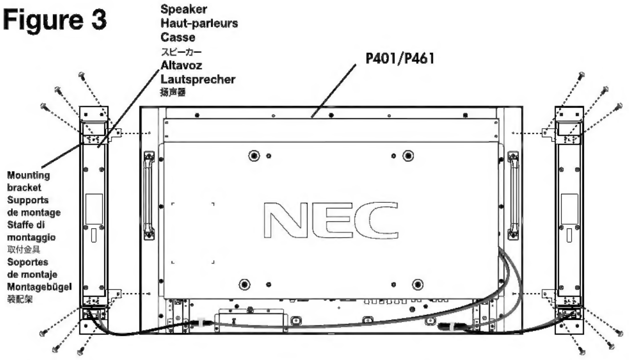


Figure 3



English

Contents

- Speaker x 2 • Speaker wire (1500mm) • Mounting bracket x 4 • Extension block x 4
- Speaker screws (10mm length) x 12 • Quick Start Guide • Pad x 2 • Clamp x 2

Follow these steps to connect the speaker to your LCD monitor

1. Turn off the power to the LCD monitor.
2. Attach the pad to each speaker. (Figure1)
3. If mounting speakers on the P401, proceed to step 4. If mounting speakers on the P461, you will need to attach the extension blocks to the ends of the speakers. Remove the four screws attached to the speaker. Use the same screws to attach the extension block to the speaker. Repeat for other block. (Figure2)
4. Screw appropriate mounting brackets into appropriate position on each speaker (2 brackets per speaker). Use the brackets labeled (R) on the right speaker and brackets labeled (L) on the left speaker.
5. Attach mounting bracket / speakers to the LCD monitor using one (1) black 10mm screw(included) per bracket. (Figure3)
6. Once both speakers are attached to the LCD monitor, connect the speaker wires first to the terminals on the LCD and then to the terminals on the attached speakers. (Figure3)
   The red wire (+) connects to the red (+) terminal on the speaker.
   The black wire (-) connects to the black (-) terminal on the speaker.
   To manage excess speaker wire, coil the speaker wire and wrap it using included clamp.
7. Turn the LCD monitor power on.

⚠ Do not hold the display by the speakers when moving or shifting the display.

Troubleshooting

No speaker sound
- Check that the speaker wire is correctly attached to the LCD monitor and to each speaker terminal.
- Check the volume setting.
- Check the mute button.

Cleaning the Cabinet

- Follow the "Recommended Use" in the display's user manual.

Specifications

- Power 15W + 15W @8 ohm
- Frequency response 100Hz – 25kHz
- Dimension (Net) 70.0mm(W) x 532.2mm(H) x 59.0mm(D) (without extension block)
- Weight (Net) 1.0 kg

Italiano

Contenu

- Haut-parleur x 2 • Fil de haut-parleur (1500mm) • Supports de montage x 4 • Prolunghe x 4
- Vis de haut-parleurs (longueur 10mm) x 12 • Guide de démarrage rapide • Patins x 2 • Attaches x 2

Suivez ces étapes pour brancher les haut-parleurs sur votre moniteur LCD

1. Éteignez le bouton d'alimentation du moniteur LCD.
2. Fixez le patin sur chaque haut-parleur.(Figure1)
3. Si vous devez fixer les haut-parleurs au P401, passez à l'étape 4. Se si vogliono montare le casse su P461 è necessario attaccare le prolunghe alle estremità delle casse. Rimuovere le quattro viti che fissano la cassa. Usare le stesse quattro viti per attaccare la prolunga alla cassa. Ripetere per l'altra prolunga. (Figura 2).
4. Vissez les supports de montage appropriés à leur position prévue sur chaque haut-parleur (2 supports par haut-parleur).
   Utilisez les supports étiquetés (R) sur le haut-parleur droit et les supports étiquetés (L) sur le haut-parleur gauche.
5. Vissez les supports de montage/haut-parleurs sur le moniteur LCD à l'aide d'une (1) vis noire de 10mm par support. (Figure3)
6. Une fois que les deux haut-parleurs sont fixés au moniteur LCD, branchez les fils des haut-parleurs sur les bornes du moniteur LCD puis sur les bornes des haut-parleurs attachés. (Figure3)
   Le fil avec la ligne rouge (+) se branche sur la borne rouge (+) du haut-parleur.
   Le fil avec la ligne noire (-) se branche sur la borne noire (-) du haut-parleur.
   Pour gérer le surplus de câble haut-parleur : Enroulez le fil de haut-parleur et faites en une bobine à l'aide de l' attache fournie.
7. Allumez l'alimentation du moniteur LCD.

⚠ Ne tenez pas l'écran par les haut-parleurs lorsque vous le déplacez.

Dépannage

Aucun son dans les haut-parleurs
- Vérifiez que le fil du haut-parleur est correctement attaché au moniteur LCD et que chaque haut-parleur est branché sur chaque borne de haut-parleur.
- Vérifiez le réglage de volume sur les haut-parleurs.
- Vérifiez le bouton muet.

Nettoyage du boîtier

- Suivez l'utilisation recommandée dans le mode d'emploi de l'écran.

Spécifications

- Puissance 15W + 15W @8 ohms
- Réponse en fréquences 100Hz – 25kHz
- Dimensions (Net) 70,0mm(L) x 532,2mm(H) x 59,0mm(P) (senza prolunga)
- Poids (Net) 1,0 kg

Français

Contenuti

- 2 Casse • Cavo casse (1.500 mm) • 4 Staffe di montaggio • 4 Bloc d'extension
- 12 Viti casse (da 10 mm) • Guida rapida • 2 Protezioni • 2 Una abrazadera

Attenersi alle fasi che seguono per collegare le casse al monitor LCD

1. Disattivare l'interruttore d'alimentazione del monitor LCD.
2. Attaccare la protezione su ciascuna cassa. (Figura 1)
3. Se si stanno montando gli altoparlanti sul modello P401, passare al punto 4.
   Si les haut-parleurs sont installés sur le P461, vous devrez fixer les blocs d'extension aux extrémités des haut-parleurs. Retirez les quatre vis qui permettent de les fixer aux haut-parleurs. Utilisez ces mêmes vis pour fixer le bloc d'extension au haut-parleur. Répétez l'opération pour l'autre bloc. (Figure2)
4. Montare le staffe di montaggio appropriate nelle posizioni appropriate di ciascuna cassa (2 staffe per cassa).
   Usare le staffe contrassegnate con (R) della cassa destra e le staffe contrassegnate con (L) della cassa sinistra.
5. Montare il gruppo staffa/cassa sul monitor LCD usando una (1) vite da 10 mm per staffa. (Figura 3)
6. Una volta che entrambe le casse sono attaccate al monitor LCD, collegare i cavi delle casse ai terminali sul monitor LCD e poi ai terminali delle casse. (Figura 3)
   Il cavo rosso (+) si collega al terminale rosso (+) della cassa.
   Il cavo nero (-) si collega al terminale nero (-) della cassa.
   Per gestire il cavo in eccesso: arrotolare il cavo e fermarlo usando il fermaglio fornito in dotazione.
7. Accendere il monitor LCD.

⚠ Quando si sposta il monitor, non afferrarlo per le casse.

Risoluzione dei problemi

Assenza sonoro casse
- Controllare che il cavo delle casse sia collegato in modo corretto, ed ai terminali corretti del monitor LCD e delle casse.
- Controllare il volume delle casse.
- Controllare il tasto Mute.

Pulizia del mobile

- Eseguire le raccomandazioni d'uso del Manuale.

Specifiche

- Potenza 15W + 15W a 8 ohm
- Risposta di frequenza 100Hz - 25kHz
- Dimensioni (Netto) 70,0 mm (L) x 532,2 mm (A) x 59,0 mm (P) (sans bloc d'extension)
- Peso (Netto) 1,0 kg

Disposing of your old NEC product

Within the European Union

EU-wide legislation, as implemented in each Member State, requires that waste electrical and electronic products carrying the mark (left) must be disposed of separately from normal household waste. This includes monitors and electrical accessories, such as signal cables or power cords. When you need to dispose of your NEC display products, please follow the guidance of your local authority, or ask the shop where you purchased the product, or if applicable, follow any agreements made between yourself and NEC.

The mark on electrical and electronic products only applies to the current European Union Member States.

Outside the European Union

If you wish to dispose of used electrical and electronic products outside the European Union, please contact your local authority so as to comply with the correct disposal method

Elimination des anciens produits NEC

Au sein de l'Union Européenne

La législation en vigueur dans tous les états membres de l'Union Européenne exige que tous les déchets électriques et électroniques portant le symbole ci-contre (à gauche) ne soient pas mélangés au reste des déchets ménagers lors de leur élimination. Ceci inclut notamment les moniteurs et accessoires électriques, tels que les câbles-signaux et les cordons d'alimentation. Lorsque vous devez vous débarrasser de vos produits d'affichage NEC, des autorités veuillez suivre les recommandations locales ou demander conseil auprès du revendeur qui vous a vendu le produit en question. Vous pouvez aussi respecter tout accord passé entre NEC et vous-même, le cas échéant. Ce symbole présent sur les produits électriques et électroniques ne s'applique qu'aux membres actuels de l'Union Européenne.

En dehors de l'Union Européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de produits électriques ou électroniques usagés en dehors de l'Union Européenne, veuillez contacter les autorités locales concernées pour respecter les modes de traitement acceptés.

Smaltimento del prodotto NEC usato

Nell'Unione Europea

La legislazione in vigore nell'UE e applicata dal singolo Stato Membro prevede che i prodotti elettrici ed elettronici dismessi che recano il simbolo illustrato a sinistra debbano essere smaltiti separatamente rispetto agli altri rifiuti domestici. Questo comprende i monitor e gli accessori elettrici, come i cavi segnali o di alimentazione. Per smaltire i monitor NEC, pertanto, occorre informarsi presso gli enti locali oppure chiedere al punto vendita dove è stato acquistato il prodotto; in alternativa, occorre attenersi a quanto contenuto nei contratti stipulati tra voi e NEC.

Il contrassegno sui prodotti elettrici ed elettronici viene applicato unicamente ai paesi che fanno parte dell'Unione Europea.

Fuori dall'Unione Europea

Se si desidera smaltire dei prodotti elettrici ed elettronici fuori dall'Unione Europea, contattare gli enti locali competenti al fine di applicare il metodo corretto di smaltimento.

Español

Contenido
• Altavoz x 2 • Cable de los altavoces (1500 mm) • Soportes de montaje x 4 • Aglutinador x 2
• Tornillos para los altavoces (10 mm de largo) x 12 • Guía de inicio rápido • Tela x 2 • Bloque alargador x 4

Siga estos pasos para conectar el altavoz al monitor LCD
1. Coloque el conmutador del monitor LCD en la posición de apagado.
2. Acople la tela a cada altavoz (Figura 1).
3. Si va a montar altavoces en el modelo P401 vaya al paso 4.
   Si los altavoces serán montados en el modelo P461, necesitará conectar los bloques alargadores a los extremos de los altavoces. Retire los cuatro tornillos conectados al altavoz. Utilice los mismos tornillos para conectar el bloque alargador al altavoz. Repita la operación con el otro bloque. (Figura 2)
4. Atornille los soportes de montaje adecuados en la posición correcta en cada altavoz (2 soportes por altavoz).
   Utilice los soportes etíquetados con (R) en el altavoz derecho y los etiquetados con (L) en el altavoz izquierdo.
5. Atornille el soporte de montaje y los altavoces al monitor LCD utilizando un (1) tornillo de 10mm de color negro por soporte (Figura 3).
6. Cuando haya acoplado los dos altavoces al monitor LCD, conecte sus cables a los terminales de éste y, a continuación, a los terminales de los altavoces montados (Figura 3).
   El cable con la línea de color rojo (+) se conecta al terminal de color rojo (+) del altavoz.
   El cable con la línea de color negro (-) se conecta al terminal de color negro (-) del altavoz.
   Para administrar el cable sobrante de los altavoces: Enrolle el cable de los altavoces y envuélvalo utilizando el aglutinador incluido.
7. Encienda el monitor LCD.

⚠ No agarre los altavoces cuando mueva o levante la pantalla.

Solucionar problemas
Los altavoces no emiten sonido
• Compruebe que el cable de los altavoces está correctamente conectado al monitor LCD y, a su vez, aquéllos están perfectamente conectados a sus terminales.
• Compruebe la configuración del volumen de los altavoces.
• Compruebe si el botón de silencio está activado.

Limpiar la carcasa
• Siga las instrucciones de uso recomendado del manual del usuario de la pantalla.

Especificaciones
• Potencia: 15 W + 15 W a 8 ohm
• Respuesta de frecuencia: 100 Hz – 25kHz
• Dimensiones (netas): 70,0 mm (A) x 532,2 mm (L) x 59,0 mm (F) (sin bloque alargador)
• Peso (neto): 1,0 kg

Deutsch

Lieferumfang
• Lautsprecher x 2 • Lautsprecherkabel (1500 mm) • Montagebügel x 4 • Polster x 2
• Lautsprecherschrauben 10 mm x 12 • Schnellstartanleitung • Klemme x 2 • Erweiterungsblöcke x 4

So verbinden Sie die Lautsprecher mit Ihrem LCD-Monitor
1. Schalten Sie den LCD-Monitor über den Ein-/Ausschalter ab.
2. Bringen Sie an jedem Lautsprecher ein Polster an (Abbildung 1).
3. Wenn Sie die Lautsprecher am P401 montieren, fahren Sie mit Schritt 4 fort.
   Bringen Sie zum Montieren der Lautsprecher am P461 die Erweiterungsleisten an den Enden der Lautsprecher an. Entfernen Sie die vier Schrauben des Lautsprechers. Verwenden Sie diese Schrauben zum Anbringen der Erweiterungsleiste am Lautsprecher. Wiederholen Sie die Schritte nun beim Befestigen der anderen Leiste. (Abbildung 2)
4. Befestigen Sie die Montagebügel an der richtigen Position an den einzelnen Lautsprechern (2 Bügel pro Lautsprecher).
   Verwenden Sie die mit (R) gekennzeichneten Halterungen am rechten Lautsprecher und die mit (L) gekennzeichneten Halterungen am linken Lautsprecher.
5. Befestigen Sie die Lautsprecher mit den Montagebügeln am LCD-Monitor; dazu verwenden Sie jeweils eine schwarze 10-mm-Schraube pro Bügel (Abbildung 3).
6. Nachdem Sie beide Lautsprecher am LCD-Monitor angebracht haben, verbinden Sie die Lautsprecherkabel mit den Anschlüssen am LCD-Monitor; das andere Ende der Kabelverbindungen verbinden Sie mit den Anschlüssen an den Lautsprechern (Abbildung 3).
   Das Kabel mit der roten Kennzeichnung (+) wird mit dem roten Anschluss (+) am Lautsprecher verbunden.
   Das schwarz gekennzeichnete Kabel (-) wird mit dem schwarzen Anschluss (-) am Lautsprecher verbunden.
   So verfahren Sie mit überschüssigem Lautsprecherkabel: Wickeln Sie das Lautsprecherkabel auf und befestigen Sie es mit Hilfe der mitgelieferten Klemme.
7. Schalten Sie den LCD-Monitor ein.

⚠ Fassen Sie den Monitor nicht an den Lautsprechern, wenn Sie ihn bewegen.

Problemlösung
Kein Ton aus den Lautsprechern
• Überprüfen Sie, ob die Lautsprecherkabel richtig an die Anschlüsse von LCD-Monitor und Lautsprecher angeschlossen sind.
• Überprüfun Sie die Lautstärkeeinstellung an den Lautsprechern.
• Überprüfen Sie, ob die Stummschaltungstaste betätigt wurde.

Gehäuse reinigen
• Bitte halten Sie sich an die Empfehlungen in der Bedienungsanleitung des Monitors.

Technische Daten
• Ausgangsleistung: 15 W +15 W bei 8 Ohm
• Frequenzgang: 100 Hz bis 25kHz
• Abmessungen (netto, B x H x T):70,0 x 532,2 x 59,0 mm (ohne erweiterungsblock)
• Gewicht (netto): 1,0 kg

日本語

以下の手順でスピーカーをディスプレイに接続してください。
1．ディスプレイの主電源スイッチを OFF にします。
2．各スピーカーにクッションを取り付けてください。(Figure1 参照)
3．スピーカーを P401 に取り付ける場合は手順 4 に進んでください。スピーカーを P461 に取り付ける場合は各スピーカーを固定している 4 本のネジを外し、外したネジを使って延長ブロックを取り付けてください。(Figure2 参照)
4．添付の取付金具を添付の取り付け用ネジ（長さ 10mm）にて各スピーカーに取り付けてください。(1 本につき 2 個)
   右側のスピーカーには（R）の取付金具、左側のスピーカーには（L）の取付金具を取り付けてください。
5．添付の取り付け用ネジ（長さ 10mm）でスピーカーをディスプレイに取り付けてください。(Figure3 参照)
6．スピーカーをディスプレイに取り付け後、ディスプレイとスピーカーを添付のスピーカーケーブルで接続してください。(Figure3 参照)
   入力端子の極性は、赤がプラス（+）、黒がマイナス（−）です。スピーカーケーブルが長すぎる場合は、添付のクランパーで長さを調節してください。
7．ディスプレイの主電源スイッチを ON にします。

⚠ スピーカーを取り付けた後で、ディスプレイを動かす場合は、スピーカー部分を持たないでください。
ディスプレイの下部を持って移動するようにしてください。
その他の注意はディスプレイの取扱説明書を参照してください。

困ったとき
音が出ない
・スピーカーケーブルがディスプレイとスピーカーのスピーカー端子に正しく接続されているか調べてください。
・音量が最小になっていませんか。
・消音状態になっていませんか。

キャビネットのお手入れ
・ディスプレイ本体のマニュアルをご覧ください。

仕様
定格入力：15W+15W @8Ω
周波数特性：100Hz ～ 25Hz
製品寸法（1 本）：幅 70.0mm x 高さ 532.2mm x 奥行き 59.0mm
製品質量（1 本）：1.0kg

同梱品
スピーカー本体 x 2、スピーカーケーブル（1500mm）x 2、延長ブロック x4、取付金具 x 4、取り付け用ネジ x 12、取扱説明書（本紙）、クッション x 2、クランパー x 2

简体中文

物品清单
• 扬声器 x 2 • 扬声器导线 (1500mm) • 装配架 x 4 • 扩展模块 x 4
• 扬声器螺丝（长度 10mm）x 12 • 快速入门指南 • 衬垫 x 2 • 线夹 x 2

按照下列步骤将扬声器连接到 LCD 显示器
1. 关闭 LCD 显示器的电源。
2. 将衬垫装到每个扬声器上。（图1）
3. 将扬声器装到 P401 上，然后继续步骤 4。如果扬声器装到 P461 上，您需要在扬声器两端安装扩展模块。拧下扬声器上的四个螺丝。使用相同的螺丝将扩展模块安装到扬声器上。对其他模块重复此过程。（图2）
4. 用螺丝将相应的装配架固定到每个扬声器上正确的位置（每个扬声器 2 个支架）。标记着 (R) 的支架安装在右侧扬声器上，标记着 (L) 的支架安装在左侧扬声器上。
5. 使用随附的一 (1) 个黑色 10mm 螺丝将装配架/扬声器安装到 LCD 显示器上，每个支架一个螺丝。（图3）
6. 两个扬声器都安装到 LCD 显示器上后，先将扬声器导线的一端连接到 LCD 显示器上的端子，然后将另一端连接到扬声器上的端子。（图3）红色导线 (+) 连接到扬声器上的红色 (+) 端子。黑色导线 (-) 连接到扬声器上的黑色 (-) 端子。为避免扬声器导线混乱，可以缠绕扬声器导线并用随附的线夹固定。
7. 打开 LCD 显示器电源。

⚠ 不要通过拿着扬声器来移动显示器。

故障排除
扬声器没有声音
• 检查扬声器导线是否正确连接到 LCD 显示器和每个扬声器的端子。
• 检查音量设置。
• 检查静音按钮。

清洁机壳
• 按照显示器用户手册中“推荐使用”的说明进行操作。

规格
• 功率 15W + 15W @8 ohml
• 频率响应 100Hz – 25kHz
• 外形尺寸 70.0mm(W) x 532.2mm(H) x 59.0mm(D) (不含扩展模块)
• 净重 1.0 kg

Entsorgung alter NEC Geräte

Innerhalb der Europäischen Union
Gemäß EU-Gesetzgebung und deren Umsetzung in den einzelnen Mitgliedstaaten müssen elektrische und elektronische Geräte, die das links abgebildete Kennzeichen tragen, getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden. Dazu gehören auch Monitore und elektrisches Zubehör wie Signal- oder Netzkabel. Wenn Sie Ihr NEC Anzeigegerät entsorgen müssen, befolgen Sie bitte die Richtlinien der örtlichen Behörden, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder verfahren Sie gemäß eventuellen Vereinbarungen zwischen Ihnen und NEC.
Die Kennzeichnung elektrischer und elektronischer Produkte erfolgt nur in den derzeitigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

Außerhalb der Europäischen Union
Außerhalb der Europäischen Union informieren Sie sich bitte bei den zuständigen örtlichen Behörden über die ordnungsgemäße Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte.

Desecho de productos NEC obsoletos

En la Unión europea
A medida que la legislación de la Unión Europea se va implementando en los distintos estados miembros, se está imponiendo que los productos residuales eléctricos y electrónicos que llevan la marca que se muestra a la izquierda se desechen por separado de los residuos domésticos comunes. En esta categoría se incluyen desde monitores hasta accesorios eléctricos, como cables de alimentación o de señal. Para desechar monitores NEC, siga las instrucciones de las autoridades locales, solicite información al respecto en el establecimiento donde haya adquirido el monitor o, si corresponde, siga las condiciones acordadas con NEC.
Esta marca en productos eléctricos o electrónicos sólo se aplica a los estados miembros actuales de la Unión europea.

Fuera de la Unión europea
Para desechar productos eléctricos o electrónicos fuera de la Unión europea, póngase en contacto con las autoridades locales para utilizar el método de desecho adecuado.

NEC 製ディスプレイの廃棄について

ＥＵ加盟国のお客さまへ
ＥＵ加盟各国で施行されている法律に基づき、ＥＵ加盟国内では左記のマークが記載されている電気機器は家庭ゴミとは区別して廃棄しなければなりません。本商品では、ディスプレイ本体と信号ケーブルや電源コードなどの付属品が該当します。当社のディスプレイ商品を廃棄する場合は、お住まいの地域の法律に従ってください。またはお買い上げの販売店にご相談ください。当社とお客さまとの間で別途取り決めがおこなわれている場合はそれに従ってください。このマークは現在のＥＵ加盟国内でのみ適用されます。

ＥＵ加盟国外のお客さまへ
ＥＵ加盟国外で本商品を廃棄する場合は，お住まいの地域の法律に従ってください。

Chinese RoHS -information relevant for Chinese mark

部件名称		有毒有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 [Cr(VI)]	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
主机	扬声器	O	O	O	O	O	O
主机	机箱 支架	×	O	O	O	O	O
主机	其他(信号线等)	O	O	O	O	O	O
附属品(信号线等)		O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/ T11363- 2006标准规定的限量要求以下.
×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/ T11363- 2006标准规定的限量要求.

处理废旧 NEC 产品

欧盟地区
根据欧盟法规的要求，各成员国必须将带有左边标志的电器和电子产品与一般家庭垃圾分开处理。
其中包括显示器和电器附件，如信号线或电源线。处理废旧 NEC 显示器产品时，请遵照当地有关部门的指引进行，或询问出售产品的商店，或者遵照自己与 NEC 之间达成的协议营运（若适用）。
上面的电器和电子产品所带标志仅适用于当前欧盟成员国。

欧盟以外地区
如果您想在欧盟以外地区处理用过的电器和电子产品，请与当地有关部门联系，以便采取正确的处理模式。

Turkish RoHS information relevant for Turkish market

In Conformity with the EEE Regulation